

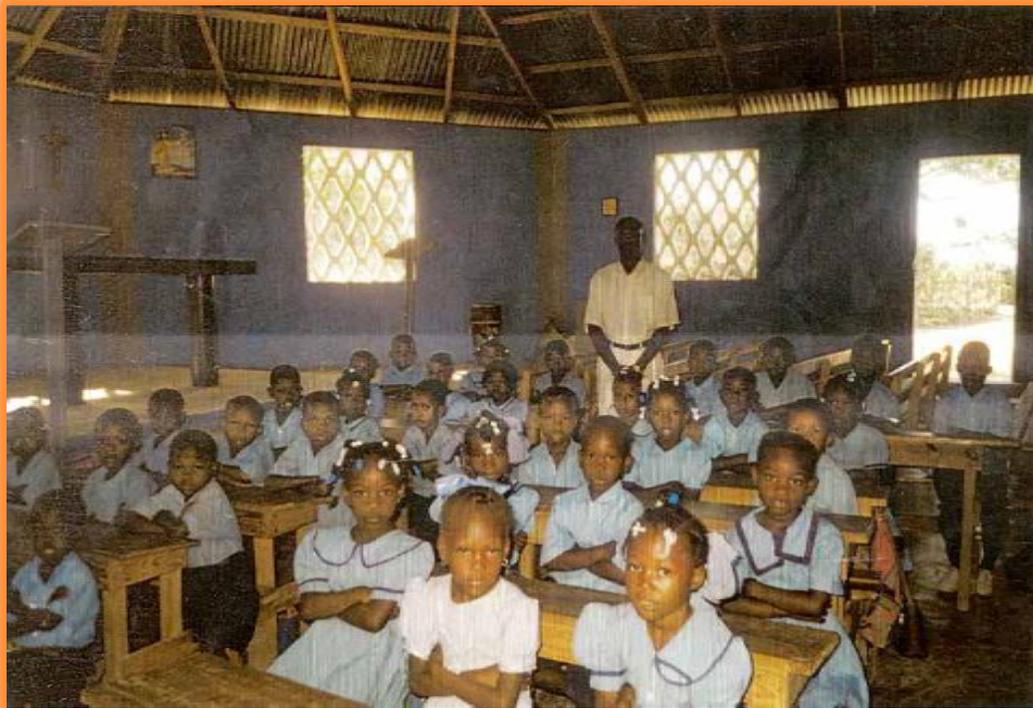


1992-2013

**21** years of

**Humanitarian Services &  
Community Involvement**

**SOL LUCET OMNIBUS  
LE SOLEIL LUIT POUR TOUS**



Cercle De L'Amitie De New Jersey  
Annual Charity Ball  
Westwood Restaurant  
438 North Avenue, Garwood, NJ 07027  
Saturday, September 7, 2013

Website: [www.cerlam.org](http://www.cerlam.org)  
Email: [cerlam1992@gmail.com](mailto:cerlam1992@gmail.com)

# Cercle de L'Amitie de New Jersey

“C E R L A M”

1992-2012

*“20 years of humanitarian Services and community involvement”*

## **GREETINGS FROM THE PRESIDENT**

Dear friends, supporters and generous donors,

On behalf of the members of Cercle de L'Amitie de New Jersey, I welcome everyone to the Annual Fund Raising Dinner Dance. This event stands to fund the education of disadvantaged children in Haiti, sponsor Health Fairs, Health Forums, Youth Events and other Social Activities for residents of our community and also to provide scholarships to Haitian English Language Learner. Since 1992 we have embraced the cause of the needy children in remote areas of Haiti because we believe that one of the best gifts in life is to empower children with an education. With great appreciation, I welcome our honorees, Haiti Solidarity Network of the North East's members, Mrs. Yolette Pierre Reseau and Ms. Ernesty Jean Walter. This year, Cercle de L'Amitie de N.J. honors two outstanding individuals and one organization who lead by example of humanitarian services and positive role model. I am taking this opportunity to acknowledge the continuous support and the presence of Union County Government, the State Senate, Assemblymen of the 20<sup>th</sup> Legislature and elected officials from Roselle, Elizabeth, Linden and South Toms River at our events over the years. I would like to express my sincere gratitude to our guests for their support, sponsorship and generous contribution, to the Catholic Clergy and everyone who have been attending our events. A warm appreciation to those who have been volunteering in all our activities through the years; including but not limited to the guest speakers, hosts and hostesses, performers, local talents, the Youth Group of St. Michael's church in Elizabeth, and anyone who have contributed in some way to our events. Lastly, a special thanks to our hostess for the evening, Mrs. DGyna Lorquet. I also wish to acknowledge the support and contribution of the Members of the Association of Haitian Physician Abroad-New Jersey Chapter. Members of CERLAM are very grateful to the Council President of the Borough of Roselle, Yves Francois Aubourg, active member of CERLAM, because of his significant role in the growth and success of this organization. I thank you Yves for everything and wish you the best in your political endeavors. To all former and active members of Cerlam I salute you for your sacrifice, hard work and your dedication to a noble cause. Remember that all donations are tax deductible. For more information please visit our website at [www.cerlam.org](http://www.cerlam.org) and donate by using our Pay Pal account. Email us at [cerlam1992@gmail.com](mailto:cerlam1992@gmail.com).

Please enjoy yourself throughout the evening! May God bless you all and have a safe return home!

Yolette D. Moise, President  
Cercle de L'Amitie de New Jersey  
September 7, 2013

Dear Children of the **Centre d'Aide aux Desherites**,

We, the members of Cercle de L'Amitie, would to renew our commitment to you and to a cause that is so dear to our hearts. We want you to know that we value you and understand that there is not, in our eyes, a better cause than that of saving a child.

Yes, we do know how vulnerable you would be, left to your own device and to those merciless streets. Yes, all of us are well aware of the dangers you would face day after day, as you stare at the heinous face of abject poverty. There are children like you, you like you, who have forever lost their way and their precious childhood. Children severely wounded by neglect and abuse. Children who for all their lives will carry the ugly scars of deprivation and end up where no children should ever, ever, be... We would like to prevent you from joining the ranks o those who roam the streets and whose lives speak only of misery, degradation and shameful exploitation.

On your behalf, we are supporting a great establishment, the Centre d'Aides aux Desherites. They have opened up their doors and offered you life. They know the potential that all of you individually and collectively possess. Despite all financial restraints and the partial destruction of their building due to the earthquake, they have taken more children like you under their wings and wish to offer the best they possibly can. We share their concerns and have unequivocally made a pledge to support you. We sympathize with the Center's cry for assistance and enthusiastically took on this task. We have adopted this institution because our goals and theirs are so remarkably similar. We both speak in one according our desire to improve children's lives. Live the orphanage, we wish to provide you with a safe roof over your head, sustenance to keep you healthy and strong, and an adequate education to allow you to become a productive and self-reliant group of individuals.

We, the members of Cercle de L'Amitie, in forming this alliance, understand the dedication this entails and are willing to work tenaciously to give you a better future. Rest assured, children that you our "protégés" are and will remain our priority. We sincerely want to offer you the necessities, and extend you the kindness and dignity due to every human being. We want you as you grow, to be given the proper care, the nurturing, for both your bodies and spirits so that you escape the grim statistics that would otherwise define you. We are bent on not letting your geographical location be the only marker that shapes your characters and aspirations. We, from Cercle de L'Amitie, want to offer you a horizon full of hope and prosperity!

CERCLE DE L'AMITIE DE NEW JERSEY

**ANNUAL FUND RAISING DINNER DANCE  
CERCLE DE L'AMITIE DE NEW JERSEY  
SATURDAY, SEPTEMBER 7, 2013**

PROGRAM

PART ONE

PRAYER

HAITIAN NATIONAL ANTHEM: "LA DESSALINIENNE" BY YVANA ROMULUS

"THE STAR SPANGLED BANNER" BY KEYANNA LOVETT

WELCOME ADDRESS

LIVE PERFORMANCE BY KEYANNA LOVETT

DANCE PERFORMANCE BY JAC YOUTH MINISTRY

SCHOLARSHIP PRESENTATION

SPECIAL RECOGNITION

VOCAL PERFORMANCE BY KEYANNA LOVETT

AWARD PRESENTATION TO THE HONOREES

DANCE PERFORMANCE BY JAC YOUTH MINISTRY

POEM BY MARCONY ST JUSTE & JEAN DORT

PART TWO

DINNER

AUCTION & RAFFLE

LIVE PERFORMANCE

PART THREE

DANCE THROUGHOUT THE NIGHT  
INTERNATIONAL MUSIC PROVIDED BY D7

# CERCLE DE L'AMITIE DE NEW JERSEY

"A 501 (c) (3) Non-Profit Organization  
1992-2013

TWENTY ONE YEARS OF HUMANITARIAN SERVICES AND COMMUNITY INVOLVEMNT

## ACCOMPLISHMENTS

Since its inception in 1992 our organization has been actively involved in promoting education for children exposed to the extreme poverty and unsafe living standards that plague too much of Haiti. It is a sad reality that Haiti had long been in socioeconomic turmoil even before the tragic earthquake of 2010 that brought the world's attention to this country.

Through the years by ways of various fundraising activities we have provided funds to finance projects designed to facilitate better conditions for learning and living such as repairing existing schools, donating school supplies, overseeing teachers' salaries and improving lunch/after school programs. During the first five years of our existence we paid teacher's salaries, provided school supplies, introduced a lunch program at St. Jean L'Evangeliste School" in Kenscoff, Haiti and did major repair to improve the school building.

In 1997, in Petit-Goave, Haiti, we repaired a dormitory for the congregation "Les Petites Servantes de Marie" to house 20 orphan boys." For three consecutive years we supported the orphanage and the school attended by these children.

Since 2000, we have been very active in the Haitian-American Community in sponsoring Health Fairs and Health Forums in partnership with the Association of Haitian Physicians Abroad- NJ Chapter and recently with Holy Spirit and Our Lady Help of Christian Church in East Orange. One of our primary goals is to help improve the quality of life of people in our community. We regularly stage Youth Events for teenagers and young adults and provide scholarships to Haitian English Language Learner for their College Education.

From 2003 to 2007 in the North East area of Haiti, in Carnifice, Gros-Mornes, we built a brand new school to accommodate 365 students. The children count on us to maintain the school building and to provide them with school supplies.

On many occasions after weather relating damages we sent financial contribution to other educational institutions in Haiti.

While education is our main focus, safety and well-being of any underprivileged child in the streets of Haiti are our utmost concern. We are currently working on our most challenging and ambitious project yet; rebuilding an orphanage in Delmas 30, Rue Logan and Codada in Port-au-Prince, Haiti, to shelter thirty to fifty girls whose age range from 6 to 18 years old. Some of these children became orphans after the January 12, 2010 earthquake and have since been under the care of a nun who does not have the necessary resources. This project will cost \$100,000.00 in total, including construction and furniture. We have already raised and forwarded \$31,000.00 toward the construction. Time is very crucial and our estimated date of completion has been pushed back due to lack of funds.

We are in need of raising funds as fast as possible to house the children before the next hurricane season. Children are presently sleeping in an unsafe school building. They lack the basic standards of living we take for granted.

Any additional aid is much appreciated and welcomed. The remaining parts of the construction will include the second story body frame, the roof, the ceiling, windows, doors, the floors, the wall partitions, electrical wirings, plumbing and paintings, etc. To start with, we will need fifteen double beds, tables and chairs for the library and dining room, kitchen accessories, other furniture, linen and etc.

On the same property where we are erecting the building, the existing school edifice is incomplete. Doors and windows are almost inexistent and there are no ramps for the stairs. Many disadvantaged children in the neighborhood attend this school including most of the orphans. Although our main objective now is to complete the orphanage construction, we are really concerned for the safety of the students. We need your help to put windows, doors and ramps in the school building. Information regarding the school completion is available upon request.

We greatly appreciate your presence tonight and would like to continue counting on your support. All donations are tax deductible to the extent allowed by IRS regulations. Monetary donations can be made by check (payable to Cercle de L'Amitie de New Jersey and mailed to 522 Sheridan Avenue, Roselle, New Jersey 07203). Electronic donations can be made using our secure Pay Pal account by visiting us online at [www.cerlam.org](http://www.cerlam.org)

For further inquiries regarding our organization you may contact us by mail or email us at [cerlam1992@gmail.com](mailto:cerlam1992@gmail.com)., or call us at (908) 531-6653, (732) 677-3125, (908), (908) 380-7232 and (908) 875-3608.

## CERLAM'S SUCCESS RECIPE

"A pledge of reassurance to its supporters, sponsors and donors"

From the very beginning and presently Cercle De L'Amitie de New Jersey strives always for excellence, transparency, honesty, integrity, reliability, accountability, compassion and humility. As a common practice CERLAM would like to reassure its supporters, sponsors and generous donors that 100% of the proceeds generated tonight will go directly to the orphanage project and community outreach programs. While we expect the public to continue to support us we will continue to work hard to maintain our integrity.

Members of Cercle De L'Amitie De New Jersey

September 7, 2013



## HAITI SOLIDARITY NETWORK OF THE NORTH EAST OUR STORY

Haiti Solidarity Network of the North East, HSNNE, came into being in 1993, after a Pax Christi delegation traveled to Haiti in support of an infant democracy and democratically elected president. Father Jack Martin was one of the travelers and returned home recognizing the need of the Haitian people for support and solidarity in their struggle for human rights and freedom. With the help of Father Gene Squeo, Bill Crum and others, they began to meet on a regular basis to keep the commitment to Haiti alive. Over the next few years, HSNNE became a nonprofit 501(c)3 organization, initiated a newsletter called "Kenbe Fem" and held regular meetings attended by a growing membership. We focused on current issues affecting Haiti and visits to Haiti by members and others to learn about needs and provide help when possible.

In 1998, Father Joe Towle, MM, asked Father Jack and HSNNE member, Normand Varieur, to help produce a video documentary in the Maryknoll Series on *Children of the World*, featuring a child growing up in Marigot, Haiti. In 1999, Father Jack and HSNNE were awarded the *Dorothy Day Peace Award* by Pax Christi. In 2000, Georgette Delinois became president, succeeding Fr. Jack.

Normand initiated a liaison with a catholic Law School in Jeremie called Ecole Superieure Catholique de Droit de Jeremie, ESCDROJ, which was founded by Bishop Willy Romelus to prepare lawyers able to build and function in a government under the rule of law. Fr. Gene and HSNNE member, Judy Reilly, worked to establish a relationship between ESCDROJ and Seton Hall Law School, which has grown in to a collaboration between the schools and the development of the Haiti Rule of Law project at Seton Hall. At the tenth anniversary graduation of ESCDROJ in 2006, Fr. Gene and Judy were honored as Godparents of the graduating class.

We studied and chose deforestation in Haiti as one focus of our attention and benefited from the ground breaking and diligent work of HSNNE member, Gene Herrington. Gene's work formed a basis for our early support of reforestation efforts by the Religious of Jesus and Mary in Gros Morne, and our current support of an agronomy project in Vallieres.

HSNNE supports and collaborates with the Parish Twinning Program of the Americas (PTPA), formerly known as the Haiti Parish Twinning Program, founded by Theresa Patterson and Harry Hosey. Through the efforts of members, Toni Malone, Father Jack and Normand, Twinning relationships were established between several New Jersey Catholic parishes and parishes in Haiti. Among them are St. Joseph's Keyport, twinned with a parish in Pignon; St. Catherine's Mountain Lakes, twinned with a parish in Dame Marie; Our Lady of Mercy, Park Ridge, twinned with a parish in Vallieres; Our Lady of the Lakes, Sparta, twinned with a parish in Acul du Nord; Presentation Church, Upper Saddle River, twinned with a parish in Cavaillon; Most Blessed Sacrament, Franklin Lakes, twinned with a parish in Bodme de Limonade; St. Joseph's, Lincoln Park, twinned with a parish in Grand Vincent and St. Patrick's/Assumption All Saints, Jersey City, twinned with a parish in Jacmel. Medical missions, scholarship programs, micro-credit Members, Dr. Sue Morrison (medical missions), Toni Malone (micro-credit and scholarships), Clauvice St. "Hilaire (peasant group organization), Judy Reilly (micro-credit and scholarships) and Joe Parlapiano (scholarships and education) have worked long and hard in their Haitian twin communities.

Members, Georgette Delinois, Dieudonne Bazile and Clauvice St. Hilaire, have acted as translators and facilitators on many parish twinning and HSNNE missions. Member, Sister Kay Coll, served as a staff member of Hospice St. Joseph's in Port-Au-Prince. Member, Sister Carol Ann Lockwood, ministered in Gros Morne with the Monfortan Fathers and the Religious of Jesus and Mary. Member, Pierre Moreau, is a Bureau of Immigration Affairs Accredited Representative, working for Catholic Charities in Newark, representing many immigrants in court proceedings

Following the coup d'état in Haiti in 2004, HSNNE members undertook an effort to advocate for democracy and justice in Haiti, contacting and visiting our elected government representatives and speaking to members of the public concerning the continuing human rights abuses and other abusive practices of the forces occupying Haiti.

On April 19, 2008, Fr. Gene received the Pax Christi NJ Dorothy Day Peacemaker of the Year Award for 2007. In November 2009, Georgette and member Judy Raymond brought the "Healing of Memories" program to Haiti. Along with Fr. Michael Lapsley, who founded the Healing of Memories ministry, they worked with survivors of the two massacres in Gran Ravin.

HSNNE has supported and worked with other groups and people in solidarity with the Haitian people, such as Guy Antoine, *Windows on Haiti.com*, Brian Concannon, *Institute for Justice and Democracy in Haiti*, Mario Joseph, *Bureau des Avocats Internationaux*, Paul Farmer, *Partners In Health*, Sisters Patricia Dillon, Jackie Picard and Vivian Patenaud, *Religious of Jesus and Mary*, Evel Fanfan, *AUMOHD*, Ninaj Raoul, *Haitian Women for Haitian Refugees*, *Movimiento De Mujeres Dominico-Haitiana*, *NYU School of Law Center for Human Rights and Global Justice*, *LAMP for Haiti*, *Robert F. Kennedy Memorial Center for Human Rights*....



Honoree: Yolette Reseau

September 7, 2013

Community Service Award for Her Continuous Devotion to the Haitian-American Community

She was born in Cap-Haitian, Haiti before immigrating to the United States in 1972 where she settled in East Orange, New Jersey. Yolette is the second of six children by Rose Marie and Louis Pierre, both deceased. Ms. Reseau is grateful to her mother who raised her to know God and to always be in service to the Lord. Her mother was her best friend and church prayer partner. People who did not know their relationship always referred to them as the two sisters. Ms. Reseau's mother is the penultimate influence of what her life is today. Yolette is the wife of Reginald JM Reseau, deceased after seven years of their union and the mother of Regina Rose Reseau and Ronald Theodore Reseau.

After graduating high school and Bloomfield College with a bachelor degree in Social work, Ms. Reseau received a number of certifications from various disciplines such as Realtor, HIV counselor and PE coordinator. Additionally, Yolette has acquired professional development in Management Development for Health Centers, Appraisal Training, Team Building, Creativity Training, Presentation Skills, Marketing Management and Finance for Financial Manager. However, the most important title for her is being recognized as a servant of the Lord and of His people; nothing else matters.

Currently, Yolette Reseau is the Manager of Patient Financial Services for Newark Community Health Centers, Inc. located in Newark, Irvington, Orange, and East Orange. In her capacity, she is responsible to organize, direct and coordinated performance measurement of thirty patient service representatives, efficiency of the front desk operation. She is also responsible to train current and new staff of various departments within NCHC's presumptive Eligibility/Family Care Program to process the application online for the Sate of New Jersey.

Prior to joining NCHC – Newark Community Health centers, Yolette worked for North Jersey Community Union Health Center as a Case Manager/Social Work and became the Supervisor of the Social Service Department. Later, she joined New Community and served in the role of Supervisor of the Home Maker Home Health Aids Department.

After the death of her dear husband Reginald JM Reseau in 1999, Ms. Reseau gained new found strength and faith in the Lord. She focuses on raising her two young children at the time of whom she always refers as the gifts from God. Moreover, she became even more devoted as an active member of Holy Spirit and Our Lady Help of Christians Church where she has served in various capacities during her thirty-five years membership. Yolette has enthusiastically served in the role of Parish Council President, rosary Confraternity President, Choir Member, Catechist Teacher, Delegate of the Hope Team, Chair of Parish Social Ministry for Priest, and Director of the Children Choir. She has also held the title of Coordinator of the ESL Program, Spelling Bee Contest, rosary Crusade Public Prayer and Promoter of the Alliance of the Two "Hearts, NJ. Ms. Reseau is also the former member of Community Action Executive Board and Member of Caribbean Haitian Council Executive Board.

Yolette has received several awards and recognitions such as the Outstanding Employee Recognition – NCHC Special Executive Award, OLHC Award of Appreciation in recognition of Faithful Service to Education and to the Community, Mc. Donald's Award for supportive parenting in recognition of my child's scholastic achievement, Social Service Team Award for being a very caring and dedicated leader, Archdiocese of Newark Parish Catechist Award, Distinguished

Service Award for dedicated service in HIV/AIDS Education and Training as a Faculty Member at UMDNJ, and a Highest Medal of the Archdiocese of Newark in recognition of service rendered to the Community.

Her passion is to assist those experiencing financial hardships and keep them inform of any subsidy programs so that they can take advantage in applying. Her heart goes out to the uninsured individuals in the community and those that do not speak English, especially those that need to be informed of the current system in the ever-changing social dynamics.

## ACHIEVEMENT AWARD RECIPIENT ERNESTY JEAN-GILLES WALTER

I was born in Port-au-Prince, Haiti and immigrated to the United States at the age of ten. My parents decided to move here in search of a better life and greater educational opportunities. As an immigrant, I spoke fluent French and Creole; I did not know how to speak the English language. With the help of my English teacher and the school's Speech Language Pathologist, not only was I able to speak the language, but I continued to excel throughout my school years.

As a resident of Roselle, New Jersey, I attended Grace Wilday Middle School and Abraham Clark High School, and then continued my education at Seton Hall University. After four years at Seton Hall, I earned a bachelor's degree in Elementary/Special Education, Social Behavioral Sciences, and a minor in Social Work. I am currently pursuing my master's degree in Speech-Language Pathology in order to help children who are affected by

communicative disorders. I am truly passionate about helping children obtain the highest possible level of communicative ability in order to improve their quality of life. As a graduate of the College of Education, I completed four internships in various environmental settings and classrooms. I worked directly with students in general education classrooms and also had the opportunity to teach children with multiple disabilities, both neurological and oral language disorders. Moreover, I had experiences in various hospitals and private practice settings.



From my personal experience working with children with disabilities, I have learned to see them for who they truly are, to look beyond their disabilities and focus on their strengths and abilities.

In addition to my academic experiences, I have been actively involved in several organizations at Seton Hall University, including, but not limited to the Educational Opportunity Program, the National Society of Collegiate Scholars, Kappa Delta Pi

International Honor Society in Education, Epsilon Omega Psi Honor Society, Student Support Services, Freshman Studies, Soldiers 4 Christ Step Ministry, and Silent Praise Dance Ministry. Apart from activities on campus, I am

highly involved in my Youth Ministry in Elizabeth New Jersey. I strongly believe in the value of serving and contributing to my parish community. I am currently serving as a youth ministry leader, empowering over forty youths and promoting the Catholic faith. My involvement in these organizations further strengthens my moral and ethical values. Throughout my life, I have learned to trust God and serve others rather than be served, which, in my opinion, makes all the difference. Also, I am very thankful for my family, friends and loved ones for their patience, support, and guidance.

## **Jeunes Animateurs Chretiens**

Jeunes Animateurs Chretiens (J.A.C) is a church-based youth & young adult ministry founded in the late 80's by the Haitian community at St. Michael's Parish, in Elizabeth, NJ. Our mission is to foster an environment where the youths of the community can grow spiritually, socially and professionally.

We live our mission by engaging in spiritual events sponsored by the archdiocese of Newark and creating essential in-house training and workshops based on the immediate needs of the group. We also partner with various local organizations for volunteer opportunities.

A key aspect of the group is its mentor-based leadership structure, which pairs young adults with an advisor. The youths leverage this opportunity to be leaders and make decisions, which affect the group's day-to day activities. In addition, J.A.C. holds an annual fundraiser, in which they showcase the talents within the group, i.e., choir, dances, plays and poems etc.

J.A.C. meets every Sunday from 11:30 AM to 12:45 PM at the parish hall of Holy Rosary/St Michael's Church. All J.A.C. advisors are fully certified under the Protecting God's Children Program, established by the Archdiocese of Newark. Adolescents and young adults from ages 12

## Marcony St. Juste (Poet)

Marcony St. Juste was born in 1995 in the town of "Carrefour" Haiti. He moved to America at the age of three. He currently resides in Carteret, NJ and is presently completing his senior year at Carteret High School. He attended Rutgers University this summer in preparation for a degree in writing. He hopes to attend Berkeley College in NYC to study social work and minor in music. Poetry has had a huge impact on his life. He feels that the artist needs to create avenues thru which to express his talent. According to Marcony, poetry became his lifeline when in the summer of 2011, he found himself in a dark place. His writing helped him escape and played a significant role in keeping him grounded. He loves performing and hopes to change the world through his poetry.

## Jean-Bernard Dort

Jean- Bernard Dort was born in 1995 in Elizabeth, NJ but sent to Haiti until he was old enough to attend school. He is currently living in Carteret, NJ and completing his senior year at Carteret High School. He has had the privilege of attending "School Of Visual Arts" (SVA) in Manhattan, NY this summer where he was able to hone on his artistic skills. After graduating High School he plans on attending the School of Visual Arts and study fine arts. Jean Bernard Dort has viewed himself as an artist for as long as he can remember. He has been selling his realistic and abstract paintings to many buyers.



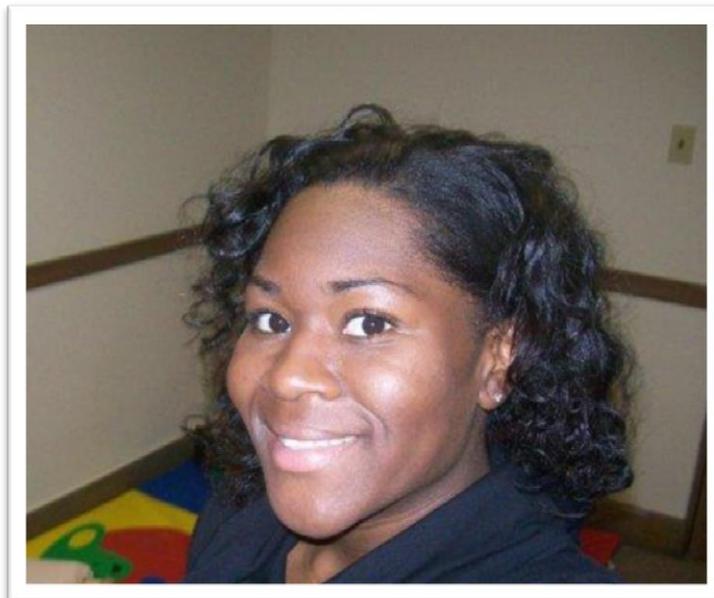
Both Marcony and Jean-Bernard met in middle school and have collaborated well ever since. Their combined poetry and painting skills were displayed at their high school's talent show in the 11th grade. They have also showcased their remarkable talents throughout the states of New Jersey and New York. ... & TOGETHER WE ARE #VISUALEXPRESSION



## KEYANNA JONES-LOVETT

Keyana was born and raised in Atlanta, Georgia. She attended Chamblee Magnet High School in Chamblee, Georgia. She currently resides in Roselle and has been a member of the community since 2005. Keyanna works as a clerk typist for the Borough of Roselle. She is the wife of Michael Lovett and the mother of two girls, Vickie and Patricia Lovett.

In addition to her many community service group memberships, she is the president of the Leaguers, Inc., Head Start/ Early Head Start Policy Council and member of the Board of Trustees. Keyanna serves as the Department Head of the Children's Ministry and assistant Department Head of the Security Ministry of Christ Church in Montclair, NJ where she has been a member for more than 10 years. Keyanna sings as a member of the JC voices Young Adult Choir at Heard AME Church. She served in the U.S. Army from 1998-2000 as an Interrogator/Linguist. She also works as a Freelance Linguist, translating German, Dutch and Russian. Keyanna has been singing in the church choir since she was 5 years old.



**ACTIVE MEMBERS OF CERCLE DE L'AMITIE DE NEW JERSEY**

Yollette Marie Moise

Daniel Moise

Yves Francois Aubourg

Felicie Desroches-Aubourg

Marie Denise Bedford Henry

Edgar Emmanuel Beldor

Line Emmanuel

Charles Emmanuel

Judith Aubourg-Gaston

Marc Antoine Gaston

Marie Seraphin

Marie Elicide Merisier Desroches

Emmanuel Valbrun

Yvestjust Manasse

**Congratulations  
to the  
Honoree**

**Yolette Reseau**

**on your  
many years of service  
commitment, and dedication to the Haitian-  
American  
Community**

**The King Family  
Mrs. Arlene King  
Lorrie King  
Leidene King  
Douglass King**

**Congratulations  
to**

**Cercle L'Amitie de New Jersey on its achievements  
and accomplishments during the past twenty - one  
years of Humanitarian and Community Services in  
the United States and Haiti.**

**Today's event is indicative of the commitment and  
dedication of a group of individuals who have  
devoted their time and effort to achieve a high  
degree of excellence.**

**We can only feel fortunate that these caring devoted  
individuals choose to serve our  
community and abroad.**



**to the  
Executive Board of Directors and Members  
of Cercle de L'Amitie, New Jersey  
The Pierre, Reseau, Emile, Mathurin Family**

## **Félicitations à (Congratulations to) Yolette Pierre Reseau**

Comme Louis Aragon a dit: « Que serions-nous sans toi? » Toi qui véhicules la modestie, la générosité, la courtoisie, et la charité. Qui serait notre mère, sœur, amie, et conseillère ? Nous serions bien incapable d'énumérer toutes ses qualités et encore moins ses bonnes actions, mais nous savons qu'elles sont toutes consignées dans un livre tenu par Dieu, le meilleur Comptable. Nous te félicitons pour ce grand honneur. Nous te souhaitons aussi la longévité, le bonheur et la bonne santé. Si tu n'existais pas, notre vie ne serait pas aussi merveilleuse. Nous t'aimons, nous t'admirons, et te remercions de tout notre cœur.

As Louis Aragon stated, "What would we be without you?" You are the vehicle of modesty, generosity, courtesy and charity. Who would be our mother, sister, friend, and counselor? We may be incapable of naming all her positive qualities and least her good deeds; however, we know that her qualities and deeds are entered in God's ledger, the ultimate Accountant. We congratulate you on receiving this great honor. We also wish you longevity, happiness, and good health. If you did not exist, our life would not be as wonderful. We love and admire you, and we thank you with all our heart.

Regina Reseau  
Carlyne Emile  
Edrichee Mathurin  
Louis J. Pierre

Ronald Reseau  
Muller Pierre  
Frantz J. Pierre



**NW FINANCIAL GROUP, LLC**

*Exceeding Expectations*

Is A proud supported of the

**Cercle de L'Amitie  
de New Jersey**



**Congratulations on 21 years  
of Humanitarian Services  
and Community Involvement**

---

**Experienced Professionals • Proven Reputation • Premier Client**

---

**Hoboken (Main Office)**

2 Hudson Place  
3rd Floor  
Hoboken, NJ 07030  
Phone: (201) 656-0115  
Fax: (201) 656-4905

**Mt. Laurel, NJ Office**

3000 Atrium Way  
Suite 240  
Mount Laurel, NJ 08054  
Phone: (856) 273-6926  
Fax: (856) 273-6920

**Rosemont, PA Office**

919 Conestoga Road, Bldg. 2  
Suite 307  
Rosemont, PA 19010  
Phone: (484) 708-1870  
Fax: (484) 708-1889

# Best Wishes For Success!

We are pleased to support  
**Cercle de L' Amitie de New Jersey**  
in celebrating its  
**21st Humanitarian and Community  
Services Anniversary**



Engineers ■ Planners ■ Surveyors  
Landscape Architects  
Environmental Scientists

**Corporate Headquarters**  
331 Newman Springs Road, Suite 203  
Red Bank, NJ 07701  
P:732.383.1950

NJ ■ NY ■ PA ■ VA ■ FL

[www.maserconsulting.com](http://www.maserconsulting.com)



The Mayor and Borough Council of the Borough of Roselle would like to congratulate the Cercle de L'Amitie de New Jersey

**Celebrating 21 years of Humanitarian Services and Community  
involvement  
1992-2013**

**Jamel C. Holley, Mayor**  
**Yves F. Aubourg, Council President (1<sup>st</sup> Ward Councilman)**  
**Ronald Hayman (2<sup>nd</sup> Ward Councilman)**  
**Christine Dansereau (Council-At-Large)**  
**Randy T. Sandifer (3<sup>rd</sup> Ward Councilman)**  
**Kim Shaw (4<sup>th</sup> Ward Councilwoman)**  
**Roy Locke (5<sup>th</sup> Ward Councilman)**

# **PINHO'S BAKERY**

**RAUL & JULIE PINHO**

**DELICIOUS SELECTION OF  
AMERICAN & EUROPEAN PASTRIES**

**Birthday \* Special Occasion \* Wedding Cakes**

**Cappuccino and Espresso**

**Full line of Deli Meats and Sandwiches**

**1027 Chestnut Street**

**Roselle, NJ 07203**

**Tel: (908) 245-4388**

**Fax: (908) 245- 6871**



**TUESDAY - SATURDAY 5AM -7PM**

**SUNDAY 5AM - 6PM**

Raul & Julie Pinho are proud to sponsor the Cercle de L'Amitie  
Annual Fundraising Dinner Dance, and salutes all its members.

## LOUIS V. SANGOSSE, M.D.

Diplomate American Board of Internal Medicine  
American Board of Pulmonary Disease & Critical Care



745 Northfield Avenue  
West Orange, NJ 07052  
Tel: (973) 731-0200  
Fax: (973) 325-2244

THE RIGHT DOCTOR FOR  
YOUR HEALTH!

Dr. Louis V. Sangosse, M.D.  
congratulates  
the members of Cercle de L'Amitie,  
and wishes them continued success.

# *Odler Robert Jeanlouie, MD*

*Nephrology  
Hypertension  
Critical Care*



## *The Hypertension Clinic*

*60 Northfield Avenue, West Orange, NJ 07052*

*Tel: (973) 731-1919*

*Fax: (973) 731-0408*

Consultations and admissions at:  
Newark Beth Israel Medical Center  
East Orange General Hospital  
Saint Michael Medical Center

**We treat hypertension right...**

*[www.MedCross.com](http://www.MedCross.com)*

# John J. Sheptock, Esq.

---

Serving Morris, Somerset, Union, Middlesex, Essex, Passaic,  
Bergen, Monmouth and Ocean counties since 1986.

Our specializations include:

- Auto Accidents
- Workers Compensation
- Slip & Falls
- Dog Bites
- Landlord Tenant
- Municipal Court
- Wills & Estates
- PIP Arbitrations
- All Personal Injuries

**Call us today for a free consultation:  
(908) 686-9800**

<http://www.mr-john.com>

2424 Morris Avenue | Suite 302 | Union, NJ 07083

Happy 21st Anniversary to  
The Cercle de L'Amitie de New Jersey  
for their Humanitarian & Community  
Services in Haiti

# Congratulations and Best Wishes

To Our Mom - Yolette Reseau  
for  
being recognized by



*Cercle de L'Amitie de New Jersey  
to receive*

*The Community Service Award for her continuous devotion  
to the Haitians-American Community*

We are so proud and pleased that you are being honored  
today.

May God continue to bless, guide, and provide you with health  
strength and longevity to continue His mission

**To God Be The Glory!**

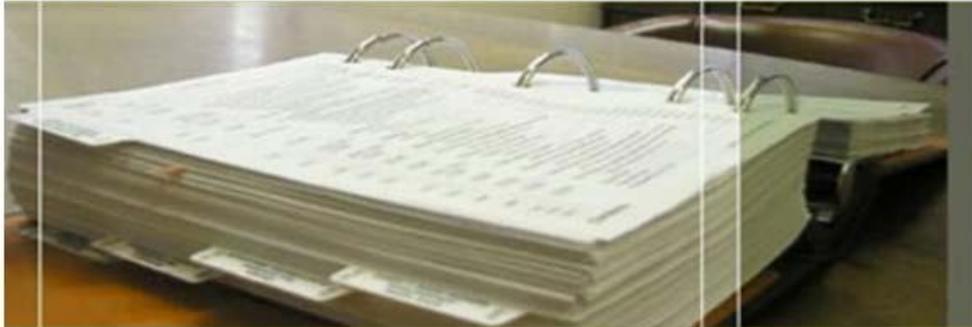
We Love You

Your Children

Regina Rose Reseau – Ronald Théodore Reseau  
and Alein Thlémaque

*Let your LIGHT so shine before men that they may see Your good works and glorify your Father in  
heaven. Matt.5-16*

## SUPLEE, CLOONEY & COMPANY - Certified Public Accountants



Suplee, Clooney & Company, founded in 1946, is a firm of Certified Public Accountants, Registered Municipal Accountants, and Licensed School Accountants operating in the State of New Jersey. We provide quality auditing and accounting services to a wide array of governmental, non-profit, and commercial entities.



308 East Broad Street - Westfield, New Jersey



SUPLEE, CLOONEY & COMPANY  
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS  
308 EAST BROAD STREET  
WESTFIELD, NEW JERSEY 07090-2122

**Phone:**

908-789-9300

**Fax:**

908-789-8535

Best wishes to the members of Cercle de  
L'Amitie de NJ

**Congratulations to the 2013  
Cercle de L'Amitié NJ  
Humanitarian Award Recipient**

**Haiti Solidarity Network of the North East  
HSNNE**

From your friends at  
Klik Entertainment & Klik Wiring Services



[www.KlikWiringServices.com](http://www.KlikWiringServices.com)

Klik Wiring Services, working throughout Haiti, specializes in the complete design, cabling,  
And installation of home or business telephone systems and networks.  
We take great pride in being part of the rebuilding of a NEW and BETTER Haiti...

[www.KlikEntertainment.tv](http://www.KlikEntertainment.tv)

Klik Entertainment takes great pride on delivering the following services:  
• Screenwriting • Film/Video production & direction and much more...

**UNIVERSAL FINANCIAL &  
INSURANCE AGENCY, LLC**

At UFIA, our priority is to earn your TRUST!

COMMERCIAL & PERSONAL INSURANCE  
Auto, Home, Renters, Motorcycle  
Business Contractors, Beauty Salons  
Easy Payment Plan, Immediate Coverage

Receive Quotes in Minutes,  
Discount Packages Available

We will beat our Competitors  
CALL THONY OR YVAN at 908-352-1040  
FOR A NO OBLIGATION QUOTE  
**Se Habla Espanol \* French \* Creole**

WWW.UNIVERSALFINANCIALINSURANCE.COM  
**TAXES DONE HERE**  
**500 RAHWAY AVE., ELIZABETH, NJ  
07202**

**Essex Valley Medical Arts**

We specialize in Weight Loss Surgery  
Laparoscopy & General Surgery

(picture here)

For all your questions regarding Weight Loss Surgery,  
Minimally Invasive and General Surgery

Contact us:

Yvan Ducheine, M.D.

Essex Valley Medical Arts Building

Office: (973) 674-4042

310 Central Avenue Suite 203

Fax: (973) 674-5070

East Orange, NJ 07018

[mybestsurgicalsolutions@gmail.com](mailto:mybestsurgicalsolutions@gmail.com)

We wish CERLAM continued success in all endeavors

Our practice is committed to quality, timely  
and affordable care of our patients.

We strive to address our patients' needs,  
questions and concerns as if they were our own.



**FROM YOUR FRIENDS  
AT**

**ROTH D'AQUANNI, LLC**

**COUNSELLORS AT LAW**

**150 Morris Avenue, Suite 206 ♦ Springfield, New Jersey 07081  
TEL 973.258.1288 ♦ FAX 973.258.1171**

**Specializing in Labor, Employment, Litigation & Family Law**

**GARY A. TAFFET**

**ATTORNEY-AT-LAW**

General Practice with emphasis on the following:

**AUTO ACCIDENTS\***

**SLIP & FALL CASES\***

**UNCONTESTED DIVORCES\***

**WORKERS'S COMPENSATION\***

**FRENCH & CREOLE SPOKEN**

**FREE INITIAL CONSULTATION**

**50 PARK PLACE, NEWARK, NJ**

**TEL: (973) 242-6757**

**FAX: (973) 242-7615**

**Avoka pep la kap plede koz nou!**

**Pour vos affaires de loi!**

**Gary Taffet fights all your legal battle!**

## **Rashad Moore**

ABR, CDPE, CRS, MFS, SRES, SSP  
Broker Associate, Moole Prestige Team  
500 Centennial Ave Cranford, NJ 07016  
Business: 908-352-5300 x104  
Cell: 908-397-5808  
Email: rashad@terrarealtors.com  
Fax: 908-325-5308



## **CONGRATULATIONS TO CERCLE DEL'AMITIE DE NEW JERSEY**

**LAW OFFICE OF  
JOHN G. HUDAK, ESQ., LLC**

*John G. Hudak, Esq.*

*Municipal, Municipal Bond and Finance, Corporate, Litigation,  
Real Estate and Special Counsel Services*

*812 North Wood Avenue, Suite 304*

*Linden, New Jersey 07036*

*(908) 925-0784*

*(908) 925-0787 - (fax)*

*[jhudakesq@aol.com](mailto:jhudakesq@aol.com)*

---

***Richard L. Kuhrt, Esq.***

ATTORNEY AT LAW

---

100 Jefferson Avenue, Suite 302  
Elizabeth, NJ 07201  
rkuhrt@aol.com

(908) 820-8350  
Fax: (908) 820-8351  
Cell: (908) 303-3260

**ROBERT F. RENAUD**

CERTIFIED BY THE N.J. SUPREME COURT AS A  
CIVIL TRIAL ATTORNEY

190 NORTH AVE. E. RTE. 28  
CRANFORD, NEW JERSEY 07016

TEL (908) 272-0700

FAX (908) 272-0029

E-MAIL: RRENAUD@PALUMBORENAUD.COM

## TI MANE CARIBEAN HAITIAN RESTAURANT

Catering for all occasions  
Baptismal, Communion, Wedding and more

Open Sunday –  
Thursday 6:00 a.m. to  
10:00 a.m. Friday &  
Saturday 6:00 a.m. to  
11:00 a.m.

Email: [gregoy805@yahoo.com](mailto:gregoy805@yahoo.com)  
We're on Facebook and  
Twitter!

**524 EAST SECOND AVENUE  
ROSELLE, NJ 07203  
(908) 245-0505**

FOR REPAIRS: PETE OR VIC  
(908) 241-6020

Established 1976

### **M & C AUTO REPAIR**

Jaguar • Honda • VW • Volvo • Toyota • Fiat  
BMW • TR • MG • Mercedes • Nissan • Acura  
And all other imports & domestics. Repair & Used cars sales.

FOR SALES CALL ROCCO  
(908) 241-6436

489 W. 1st Ave.  
Roselle, New Jersey 07203

CATHOLIC CHARITIES  
OF THE ARCHDIOCESE OF NEWARK

**PIERRE N. MOREAU**

*BIA ACCREDITED IMMIGRATION COUNSELOR  
IMMIGRATION ASSISTANCE PROGRAM*

976 BROAD STREET  
NEWARK, NJ 07102

TEL: 973-733-3516  
FAX: 973-623-7725

**'MR.  
DISCOUNT'**  
DRY CLEANERS LLC 908.354.9737

SPECIAL  
ALL PANTS FOR  
**\$4.99**  
CLEANING  
& PRESS



Alterations  
& Repairs

SHIRTS  
FOR  
**\$1.29**  
WASHED  
IRONED  
& FOLDED

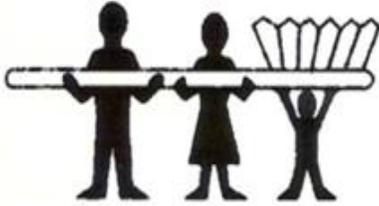
**94 Elmora Ave. Elizabeth NJ 07202**

### AUGUST G. SALVATORE, M.D., PH.D.

DIPLOMATE AMERICAN BOARD OF INTERNAL MEDICINE

65 MOUNTAIN BLVD. EXT, STE 209  
WARREN, NJ 07059  
PHONE: 732-469-7280  
FAX: 732-469-7917

OFFICE HOURS: BY APPOINTMENT



*"Ignore your teeth and they'll go away"*

### **FAMILY DENTISTRY**

**STANLEY JEAN-ROMAIN, D.M.D.**

1316 Springfield Ave., #13

Irvington, NJ 07111

(973) 374-7448

Office Hours By Appointment Only

### **ALL STAR MOTORS**

Guibert Cesar (GEE)

ASE Certified Technician

NJ State Inspector-PIF

Emission Repair Technician-ERF

164 Valley Street, South Orange, NJ  
07079

Tel: 973-762-8771 Repairs  
973-763-4066 24 hours Towing

Phone: 973-964-7671 cell

E-mail: cesargui8@aol.com

Roselle Seafood Inc. is proud to support  
Cercle De L'Amitie de New Jersey for its  
Tremendous work in the Roselle  
Community

FRESH FISH DAILY, SOFT SHELL  
CRABS

DEEP FRIED FISH, DINNER TO GO  
A VARIETY OF FISH, STEAMED  
SHRIMP

STEAMED MARYLAND CRABS,  
LAMBI BELIZE

SERVING NEW JERSEY FOR OVER 30  
YEARS

LIKE US ON FACEBOOK FOR  
EXCLUSIVE DEALS

roselleseafood@verizon.net

111 West 2<sup>nd</sup> Ave., Roselle, NJ 07203  
(908) 241-5990

Open daily from 8:00 a.m. to 6:00 p.m.  
Thursday until 7:00 p.m

### **MONIQUE DRESS MAKER**

CONGRATULATES  
CERCLE DE L'AMITIE DE N.J.  
FOR ITS OUTSTANDING  
HUMANITARIAN WORK

VISIT MONIQUE'S STORE  
AT 520 EAST 2<sup>ND</sup> AVENUE  
BETWEEN SHERIDAN & DRAKE  
ROSELLE, NJ 07203  
(908) 590-3445

Dresses, hats, bags, jewelry and shoes  
Alterations and many more  
Store hours: MON-SAT 10:00 AM TO  
7:00 PM

*Congratulations from  
Reynald Altema, M.D.*

DIPLOMATE AMERICAN BOARD OF INTERNAL MEDICINE

TELEPHONE 973-399-1002

FAX 973-375-4837

1395 CLINTON AVENUE

(CORNER OF SANFORD)

IRVINGTON, NEW JERSEY 07111

**Sanford Heights Pediatrics**

**PIERRE R. LEGER, M.D., F.A.A.P.**

**987 Sanford Avenue, Irvington, NJ 07111**

**Tel. (973) 374-1334 • Fax. (973) 374-3082**

**If unable to keep Appointment, kindly give 24 hour notice**

Dear Kenya Gaston,

Congratulations on your graduation!  
For every ending there is a new beginning,  
For every memory there is a dream ahead.  
We wish you the best of luck at Temple University.

Love,  
Cercle de L'Amitie de New Jersey



## **Krowicki McCracken Funeral Home**

2124 East St. George Avenue  
Linden, New Jersey 07036  
Phone: 908-352-9190  
Fax: 908 – 925 – 2144

[www.krowickifuneralhome.com](http://www.krowickifuneralhome.com)

Jacob W. Krowicki, JR., Manager – NJ LIC.NO. 2424  
Jeffrey B. Krowicki, Director – NJ LIC. NO. 4011

## **Au Bon Gout Restaurant**

Pierre Robert Emmanuel: Owner

Birthday \* Communion \*  
Wedding  
Catering For All Occasions

1057 Magnolia Ave. Elizabeth, NJ  
07201

Tel: (908) 355-0555  
Au Bon Gout Salutes and  
Congratulates  
Cercle de L'Amitie de NJ

## **UNIVERSAL REALTY** **GROUP, LLC**

ALAAN FILS-AIME  
Realtor Associate

Cell: (908) 577-1346  
Email: ALLANFILSAIME@YAHOO.COM

**[www.njuniversalrealty.com](http://www.njuniversalrealty.com)**

1507 ROSELLE STREET  
LINDEN, NJ 07036

PHONE: (908) 486-2122  
FAX: (908) 486-4404

**MISSION OF CERCLE DE L'AMITIE DE NEW JERSEY**

THE MISSION OF CERCLE DE L'AMITIE DE NEW JERSEY  
IS TO PROMOTE EDUCATIONAL AND CHARITABLE

OPPORTUNITIES AND FUNCTIONS FOR FAMILIES  
RESIDING IN UNION COUNTY FOR THEIR MENTAL,

SOCIAL AND HEALTH DEVELOPMENT AND FOR THE  
PRESERVATION OF THE HAITIAN CULTURE; ALSO TO

PROVIDE SCHOLARSHIP TO ESL HAITIAN STUDENTS  
FOR THEIR COLLEGE EDUCATION AND TO HELP

ACHIEVE AN ADEQUATE LEVEL OF EDUCATION OF

---

DISADVANTAGED CHILDREN IN HAITI.

**CERCLE DE L'AMITIE DE NEW JERSEY  
WOULD LIKE TO THANK**

ALL GOLD SPONSORS

ALL SILVER DONORS

ALL ADVERTISERS AND BENEFACTORS

FOR THEIR GENEROUS CONTRIBUTION

THIS EVENT WOULD NOT HAVE BEEN POSSIBLE

WITHOUT THEIR FINANCIAL SUPPORT

## **CONGRATULATIONS TO OUR 2013 HONOREES**

DON READLINGER

CYNTHIA HALE READLINGER

ARCHANGE ANTOINE

## **CONGRATULATIONS TO OUR SCHOLARSHIP RECIPIENTS OF 2012**

VILED A OVILMAR FROM ABRAHAM CLARK HIGH SCHOOL

KRISTIE BARTHELMY FROM UNION COUNTY COLLEGE

## **SPECIAL RECOGNITION TO OUR VOLUNTEERS:**

MRS. DGYNA LORQUET

MARTINELLI VALCIN

YVES FRANCOIS AUBOURG II

EMMANUEL HENRY JUNIOR

DANIEL ALPHONE

MAX LAURORE

YANGSEE EXUME

KETURA JEROME

THE CARIBBEAN DANCERS

NATACHA ALEXANDRE

ROLANDE PIERRE-LOUIS

YVES FABIEN

ERNESTY WALTER JEAN

CHRISTINE MICHEL

## **Pain**

Ne me donne pas de fusil  
Donne-moi une faux  
Et de la terre.

Ne me donne pas de tank  
Donne-moi un tracteur  
Et de la terre.

Ne me donne pas de pain  
Donne-moi des grains  
Et de la terre.

Ne me donne pas le dos  
Donne-moi la main  
Et de la terre nous tirerons  
Notre pain quotidien.

Marlene Apollon

Drawn from the poetry book *Cris de Colere / Chants  
d'espoir*

